

Põhikohtuasja pooled

Kaebaja ja apellant: Groenland Poultry SRL, likvideerimisel

Vastustaja: Agenția de Plăți și Intervenție pentru Agricultură – Centrul Județean Dâmbovița

Eelotsuse küsimused

1. Kas komisjoni 15. detsembri 2006. aasta määruse (EÜ) nr 1974/2006, milles sätestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 1698/2005 (Maaelu Arengu Euroopa Põllumajandusfondist (EAFRD))⁽¹⁾ antavate maaelu arengu toetuste kohta kohaldamise üksikasjalikud eeskirjad, artikli 47 lõiget 1 tuleb tõlgendada nii, et „vääramatu jõu või erandlike asjaolude“ juhtumitena tuleb mõista ka juhtumit, mil toetuse saaja kaotab õiguse kasutada üürilevõetud vara, sest üürileping lõpetatakse üürilevõetud vara omaniku (üürileandja) maksejõuetuse tõttu?
2. Kas proportsionaalsuse põhimõttest lähtudes tuleb komisjoni 15. detsembri 2006. aasta määruse (EÜ) nr 1974/2006, milles sätestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 1698/2005 (Maaelu Arengu Euroopa Põllumajandusfondist (EAFRD)) antavate maaelu arengu toetuste kohta kohaldamise üksikasjalikud eeskirjad, artikli 44 lõike 2 punkti a tõlgendada nii, et juhul kui rahastuse tingimusena võetud kohustuse täitmise ajavahemikul läheb toetuse saajale kuuluv ettevõtte täielikult või osaliselt üle teisele isikule ja see teine toetuse saaja, kes on täitnud küll märkimisväärse osa kohustusest, lõpetab põllumajandustegevuse, ja kõnealust kohustust ei ole õigusjärglasel võimalik üle võtta, peab teine kohustuse [parandus: toetuse] saaja tagastama toetuse, mille sai tema (mis on seotud perioodiga, mil tema oli toetuse saaja), või peab ta tagastama ka toetuse, mille sai esimene toetuse saaja?
3. Milliseid tingimusi peab liikmesriigi kohus komisjoni 15. detsembri 2006. aasta määruse (EÜ) nr 1974/2006, milles sätestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 1698/2005 (Maaelu Arengu Euroopa Põllumajandusfondist (EAFRD)) antavate maaelu arengu toetuste kohta kohaldamise üksikasjalikud eeskirjad, artikli 44 lõike 2 punkti a tõlgendamisel arvesse võtma, kui ta hindab, kas „õigusjärglasel ei ole võimalik kõnealust kohustust üle võtta“?

⁽¹⁾ ELT 2006, L 368, lk 15.

**Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Curtea de Apel București (Rumeenia) 8. märtsil 2022 –
kriminaalmenetlus järgmise isiku suhtes: AR**

(Kohtuasi C-179/22)

(2022/C 222/26)

Kohtumenetluse keel: rumeenia

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Curtea de Apel București

Isik, kelle suhtes Euroopa vahistamismäärus on tehtud

AR

Eelotsuse küsimused

1. Kas raamotsuse 2008/909/JSK⁽¹⁾ artiklit 25 tuleb tõlgendada nii, et Euroopa [vahistamis]määrust täitev kohus peab juhul, kui ta kavatseb süüdimõistva kohtuotsuse tunnustamiseks kohaldada raamotsuse 2002/584/JSK⁽²⁾ artikli 4 [punkti] 6, paluma [edastada] kohtuotsuse ja raamotsuse 2008/909/JSK kohaselt välja antud tunnistuse ning saama raamotsuse 2008/909/JSK artikli 4 [lõike] 2 kohaselt süüdimõistnud riigi nõusoleku?

2. Kas raamotsuse 2002/584/JSK artikli 4 [punkti] 6 tuleb koostoimes raamotsuse 2008/909/JSK artikliga 25 ja artikli 4 [lõikega] 2 tõlgendada nii, et keeldumine vabadusekaotusliku karistuse täideviimiseks tehtud Euroopa vahistamismääruse täitmisest ning süüdimõistva kohtuotsuse tunnustamine ilma tegeliku täitmiseta, st süüdimõistetu vangistusega, mis on vahistamismäärust täitva riigi õigusest tuleneva armuandmise ja karistuse täideviimise peatamise tulemus, ja saamata süüdimõistnud riigi nõusolekut tunnustamismenetluses, [toovad kaasa selle], et süüdimõistnud riik kaotab vastavalt raamotsuse 2008/909/JSK artikli 22 [lõikele] 1 õiguse viia karistus täide?
3. Kas raamotsuse 2002/584/JSK artikli 8 [lõike] 1 punkti c tuleb tõlgendada nii, et süüdimõistev kohtuotsus, millega mõisteti vabadusekaotuslik karistus ja mille alusel tehti Euroopa vahistamismäärus, mille täitmisest keeldutakse [selle raamotsuse] artikli 4 [punkti] 6 alusel, tunnustades seda kohtuotsust, kuid ilma tegeliku täitmiseta, st süüdimõistetu vangistusega, mis on vahistamismäärust täitva riigi õigusest tuleneva armuandmise ja karistuse täideviimise peatamise tulemus, ja saamata süüdimõistnud riigi nõusolekut tunnustamismenetluses, ei ole enam täitmisele pööratav?
4. Kas raamotsuse 2002/584/JSK artikli 4 [punkti] 5 tuleb tõlgendada nii, et kohtulahend, millega keeldutakse täitmast vabadusekaotusliku karistuse täideviimiseks tehtud Euroopa vahistamismäärust ja tunnustatakse süüdimõistvat kohtuotsust raamotsuse 2002/584/JSK artikli 4 [punkti] 6 alusel, kuid ilma tegeliku täitmiseta, st süüdimõistetu vangistusega, mis on vahistamismäärust täitva riigi (ELi liikmesriik) õigusest tuleneva armuandmise ja karistuse täideviimise peatamise tulemus, ja saamata süüdimõistnud riigi nõusolekut tunnustamismenetluses, kujutab endast „samade tegude eest kolmandas riigis tehtud lõplikku kohtuotsust“?

Juhul, kui vastus neljandale küsimusele on jaatav, palutakse vastata järgmisele küsimusele.

5. Kas raamotsuse 2002/584/JSK artikli 4 [punkti] 5 tuleb tõlgendada nii, et kohtulahend, millega keeldutakse täitmast vabadusekaotusliku karistuse täideviimiseks tehtud Euroopa vahistamismäärust ja tunnustatakse süüdimõistvat kohtuotsust raamotsuse 2002/584/JSK artikli 4 [punkti] 6 alusel, kuid karistuse täideviimine peatatakse vastavalt vahistamismäärust täitva riigi õigusele, kujutab endast „täitmisel kohtuotsust“, kui süüdimõistetu ei ole veel järelevalve alla võetud?

(¹) Nõukogu 27. novembri 2008. aasta raamotsus 2008/909/JSK vastastikuse tunnustamise põhimõtte kohaldamise kohta kriminaalasjades tehtud otsuste suhtes, millega määratakse vabadusekaotuslikud karistused või vabadust piiravad meetmed, nende Euroopa Liidus täideviimise eesmärgil (ELT 2008, L 327, lk 27).

(²) Nõukogu 13. juuni 2002. aasta raamotsus 2002/584/JSK Euroopa vahistamismääruse ja liikmesriikidevahelise üleandmiskorra kohta (EÜT 2002, L 190, lk 1; ELT eriväljaanne 19/06, lk 34).

**Eelotsusetaotlus, mille on 9. märtsil 2022 esitanud Bundesfinanzhof (Saksamaa) – Finanzamt Hamm
versus Harry Mensing**

(Kohtuasi C-180/22)

(2022/C 222/27)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Bundesfinanzhof

Põhikohtuasja pooled

Kassatsioonkaebuse esitaja: Finanzamt Hamm

Vastustaja kassatsioonimenetluses: Harry Mensing